



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis de marché ( avis rectificatif )

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:24-65959>

Département(s) de publication : **75**

Annonce n° **24-65959**

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : MINARM/SGA/Sous-direction de la préfiguration de l'agence ministérielle de gestion (SDPAMG)

**Forme juridique de l'acheteur** : Autorité publique centrale

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Défense

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Prestations d'interprétation et de traduction en langue arménienne

**Description** : Prestations d'interprétation et de traduction en langue arménienne

**Identifiant de la procédure** : 008fb272-b2a4-4aa1-9312-cf5d45c2b409

**Identifiant interne** : DAF\_2024\_000779

**Type de procédure** : Ouverte

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79540000 Services d'interprétation

**Nomenclature supplémentaire ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

##### 2.1.2 Lieu d'exécution

**Pays** : Arménie

N'importe où dans le pays donné

**Informations complémentaires** : Les prestations sont réalisées en Arménie et dans les locaux du titulaire et tout autre lieu précisé dans les marchés subséquents, le cas échéant.

### 2.1.3 Valeur

**Valeur estimée hors TVA** : 5,000,000 EUR

**Valeur maximale de l'accord-cadre** : 5,000,000 EUR

### 2.1.4 Informations générales

**Base juridique** :

Directive 2014/24/UE

### 2.1.6 Motifs d'exclusion

Motifs d'exclusion purement nationaux : Les motifs d'exclusion sont disponibles dans le dossier de consultation des entreprises (DCE) n° DAF\_2024\_000779.

## Section 5 - Lot

### 5.1 Lot : LOT-0001

**Titre** : Prestations d'interprétation et de traduction en langue arménienne

**Description** : Prestations d'interprétation et de traduction en langue arménienne

**Identifiant interne** : DAF\_2024\_000779

#### 5.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79540000 Services d'interprétation

**Nomenclature supplémentaire ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

**Options** :

**Description des options** : L'acheteur pourra conclure un marché sans publicité ni mise en concurrence pour la réalisation de prestations similaires à celles du présent accord-cadre, tel que prévu par l'article R. 2122-7 du code de la commande publique.

#### 5.1.2 Lieu d'exécution

**Pays** : Arménie

N'importe où dans le pays donné

**Informations complémentaires** : Les prestations sont réalisées en Arménie et dans les locaux du titulaire et tout autre lieu précisé dans les marchés subséquents, le cas échéant.

#### 5.1.5 Valeur

**Valeur estimée hors TVA** : 5,000,000 EUR

#### 5.1.6 Informations générales

**Participation réservée** : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)**

**Informations complémentaires :** La durée de l'accord-cadre est de quatre (4) ans fermes à compter de sa date de notification.

#### 5.1.9 Critères de sélection

**Critère :**

**Type :** Aptitude à exercer l'activité professionnelle

**Description :** Se référer au règlement de la consultation n° DAF\_2024\_000779.

**Critère :**

**Type :** Capacité économique et financière

**Description :** Se référer au règlement de la consultation n° DAF\_2024\_000779.

**Critère :**

**Type :** Capacité technique et professionnelle

**Description :** Se référer au règlement de la consultation n° DAF\_2024\_000779.

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Sous-critère Qualité de l'équipe proposée (30 points), comprenant : - Dimensionnement de l'équipe dédiée en interne et/ou du vivier d'interprètes /traducteurs (en free-lance) (noté sur 15 points) ; - Compétence et expertise de l'équipe proposée, en interne et/ou du vivier d'interprètes/traducteurs (en free-lance), au regard de leur(s) langue(s) maternelle(s), leur formation, de leurs compétences linguistiques, de leur expériences, ainsi que du responsable du titulaire désigné à l'article 5.2.1 du CCAP n° DAF\_2024\_000779 au regard de sa formation, de son expérience, au vu notamment de leurs profils détaillés (notées sur 15 points). Sous-critère Qualité de la méthodologie proposée (30 points), comprenant : - Qualité de l'organisation principale, au regard du processus de gestion d'un projet d'interprétation et celui d'un projet de traduction et prenant en compte les spécificités de l'accord-cadre, de la gestion des réclamations et des litiges, et de la méthodologie pour actualiser un glossaire français/arménien (notée sur 15 points) ; - Adaptabilité de l'organisation prévue au dispositif opérationnel : hausses du volume de commandes (par rapport au calendrier prévisionnel communiqué), demandes d'interprétation et/ou traduction en urgence (délai de mise à disposition des interprètes dans des délais contraints) (notée sur 15 points).

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 60

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Noté sur 40 points

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 40

#### 5.1.11 Documents de marché

**Adresse des documents de marché :** <https://www.marches-publics.gouv.fr>,

### 5.1.12 Conditions du marché public

#### Conditions de présentation :

**Présentation par voie électronique :** Requise

**Adresse de présentation :** <https://www.marches-publics.gouv.fr>

**Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées :** français

**Catalogue électronique :** Non autorisée

**Date limite de réception des offres :** 04/07/2024 à 17:00

**Date limite de validité de l'offre :** 180 DAY

#### Conditions du marché :

**Facturation en ligne :** Requise

**La commande en ligne sera utilisée :** non

**Informations relatives aux délais de recours :** Précisions concernant les recours susceptibles d'être introduits ainsi que sur les délais d'introduction de ces recours : - Référé précontractuel prévu aux articles L. 551-1 à L. 551-12 du code de justice administrative (CJA), pouvant être introduit depuis le début de la procédure de passation jusqu'à la signature de l'accord-cadre, - Référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à L. 551-23 du CJA, pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA, - Recours de pleine juridiction contestant la validité de l'accord-cadre dans un délai de 2 mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées au sens de la décision Département de Tarn-et-Garonne (CE, Ass., 4 avril 2014, n° 358994). Ce recours en contestation de validité peut être assorti d'une demande tendant, sur le fondement de l'article L. 521-1 du code de justice administrative, à la suspension de l'exécution du contrat.

### 5.1.15 Techniques

#### Accord-cadre :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

#### Informations sur le système d'acquisition dynamique :

Pas de système d'acquisition dynamique

### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Paris

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché :** MINARM/SGA/Sous-direction de la préfiguration de l'agence ministérielle de gestion (SDPAMG)

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché :** MINARM/SGA /Sous-direction de la préfiguration de l'agence ministérielle de gestion (SDPAMG)

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Tribunal administratif de Paris

**Organisation qui reçoit les demandes de participation** : MINARM/SGA/Sous-direction de la préfiguration de l'agence ministérielle de gestion (SDPAMG)

**Organisation qui traite les offres** : MINARM/SGA/Sous-direction de la préfiguration de l'agence ministérielle de gestion (SDPAMG)

## Section 8 - Organisations

### 8.1 ORG-0001

**Nom officiel** : MINARM/SGA/Sous-direction de la préfiguration de l'agence ministérielle de gestion (SDPAMG)

**Numéro d'enregistrement** : 13001651200019

**Adresse postale** : 60 Boulevard du Général Valin - PC4 CS 21623

**Ville** : Paris cedex 15

**Code postal** : 75509

**Pays** : France

**Adresse électronique** : sga-sdpamg-bcom.ach.fct@intradef.gouv.fr

**Téléphone** : 0988680322

**Rôles de cette organisation** :

**Acheteur**

**Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché**

**Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché**

**Organisation qui reçoit les demandes de participation**

**Organisation qui traite les offres**

### 8.1 ORG-0002

**Nom officiel** : Tribunal administratif de Paris

**Numéro d'enregistrement** : 17750005500013

**Adresse postale** : 7 rue de Jouy

**Ville** : Paris cedex 04

**Code postal** : 75181

**Pays** : France

**Adresse électronique** : greffe.ta-paris@juradm.fr

**Téléphone** : 0144594400

**Rôles de cette organisation** :

**Organisation chargée des procédures de recours**

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours**

## Section 10 - Modification

**Version de l'avis antérieur à modifier :** da5730a3-3851-41aa-a885-1bac4eb37632-01

**Principale raison de la modification :** Correction par l'acheteur

### 10.1 Modification

**Identifiant de la section :** LOT-0001

**Description des modifications :** Modification du critère d'attribution relatif à la qualité (article 5.1.10) , Modification des conditions du marché (article 5.1.12)

## Section 11 - Informations relatives à l'avis

### 11.1 Informations relatives à l'avis

**Identifiant/version de l'avis :** 01980d0f-48ab-4d51-85e4-03fe3cac330c - 01

**Type de formulaire :** Mise en concurrence

**Type d'avis :** Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

**Date d'envoi de l'avis :** 06/06/2024 à 15:37

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible :** français

### 11.2 Informations relatives à la publication

---

**Date d'envoi du présent avis à la publication :** 06/06/2024